

LIBRIS

EDITATĂ DE HELEN EXLEY

THE LITTLE BOOK OF SMILE

Published in 2019 by Helen Exley © London in Great Britain.

Illustration by Juliette Clarke © Helen Exley Creative Ltd 2019.

All the words by Pamela Dugdale, Odile Dormeuil, Hannah C. Klein, Dalton Exley, Linda Gibson, Helen Exley, Charlotte Gray, Mathilde and Sébastien Forestier, Pam Brown, Helen Thomson, Stuart & Linda Macfarlane © Helen Exley Creative Ltd 2019.
Design, selection and arrangement © Helen Exley Creative Ltd 2019.

CĂRTICICA ZÂMBETELOR

Copyright © 2023 Editura HELEN EXLEY.COM

Publicată în 2019 de Helen Exley © Londra în Marea Britanie

Ilustrată de Juliette Clark © Helen Exley Creative Ltd 2019

Textele sunt semnate de Pamela Dugdale, Odile Dormeuil, Hannah C. Klein, Dalton Exley, Linda Gibson, Helen Exley, Charlotte Gray, Mathilde și Sebastian Forestier, Pam Brown, Stuart și Linda Macfarlane © Helen Exley Creative Ltd 2019.
Design, selecție și aranjare în pagină © Helen Exley Creative Ltd 2019.

Traducere: Gabriel Tudor

Descrierea CIP poate fi consultată la Biblioteca Națională a României,
Bd. Unirii nr. 22, sector 3, cod poștal 030833, București.

ISBN 978-606-017-015-0

Toate drepturile sunt rezervate Editurii HELEN EXLEY.COM.



Nicio parte din acest volum nu poate fi copiată fără permisiunea scrisă a Editurii HELEN EXLEY.COM. Drepturile de distribuție în străinătate aparțin în exclusivitate editurii.

Editura HELEN EXLEY.COM face parte din Grupul Editorial ALL.

Bd. Constructorilor nr. 20A, et. 3, sector 6, cod 060512 – București

Departamentul de vânzări: 021 402 26 82, 021 402 26 88

Comenzi: mihaela.voda@exley.ro

www.all.ro, www.helenexley.ro;  /editura.all,  /helenexley.ro

DESCOPERĂ ȘI CALENDARELE PERPETUE HELEN EXLEY!

365 de gânduri. Nepoatei mele dragi 365 Mici gesturi de bunătațe

365 de gânduri iubitoare. Pentru fiica mea 365 Pentru tatăl meu

365 Mama – Mesaje pline de dragoste 365 Speră! Visează! Trăiește!



CĂRTICICA

Zâmbetelor



Helen Exley

LBRIS

We know
books

Uneori, un
zâmbet este
singurul lucru
de care ai nevoie
cu adevărat...

ANGELINA JOLIE

CE MĂ FACE SĂ ZÂMBESC

Mă fac fericită plimbările la țară,
când totul în jur este acoperit
de un covor proaspăt de nea.

Cântecul vesel al unui măcăleandru cocoțat
pe o ramură înzăpezită îmi arată cum
își trăiesc ceilalți fericirea. Darurile strălucitoare
mă duc cu gândul la toți oamenii care
la rândul lor s-au gândit la mine.

Imaginea unui copilăș care desface un cadou –
cu ochii sclipindu-i precum stelele când surpriza
se ivește din ambalaj – îmi smulge un zâmbet.

CATHERINE POTTER, 14 ANI

LBRIS

We know
books

Am zărit pe cineva venind
Și mi-a părut tare bosumflat,
Dar când pe nas l-am sărutat
Ghici cine a apărut zâmbind – TU!

JOHN CIARDI

*Zâmbetele lipesc
care compun*



*Laolaltă toate crâmpiele
lumea noastră.*

PAM BROWN

Zâmbește în oglindă.
Repetă ritualul în fiecare dimineață
și vei simți o mare schimbare în viața ta.

YOKO ONO

LEBRIS

We know
books

Zâmbetele pătrund
și în cotloanele
altminteri
imposibil
de pătruns.

STEVE WILSON



Zâmbim în semn de simpatie,
de salut, de iertare, de apreciere.
Zâmbetul este, fără îndoială,
cel mai important liant social
din repertoriul gestual uman.

DESMOND MORRIS

Se anunța o zi mohorâtă.
Dar cineva mi-a zâmbit
și grijile mele au dispărut
ca prin farmec.

AUTOR NECUNOSCUȚ